

# grandimpianti

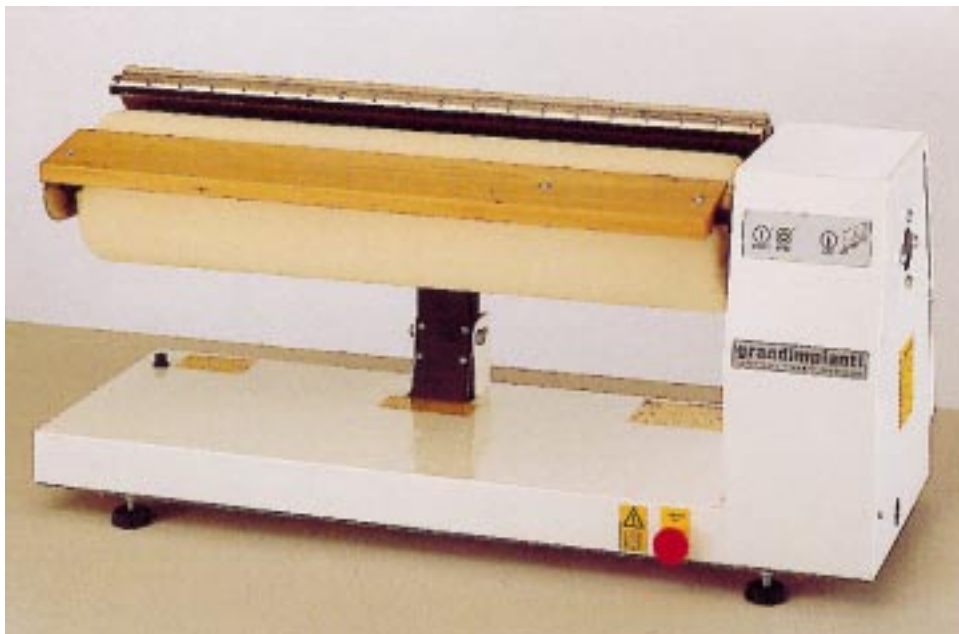
Industrial Laundry Equipment



**ROLLER IRONER S80 ELECTRONIC**

## STIRATRICE A RULLO

- \* Struttura in lamiera verniciata resistente alle alte temperature ed alla corrosione.
- \* Conca in alluminio trattato a garanzia di lunga durata e risparmio energetico.
- \* Profilo di introduzione ottimizzato, in modo da velocizzare e facilitare l'introduzione della biancheria.
- \* Rullo sostenuto da cuscinetti e rivestito da resistente copertura.
- \* Utilizzo mono-frontale, con possibilità di accostamento a parete.
- \* Asse di introduzione in legno, orientabile, per agevolare l'introduzione della biancheria, a seconda che l'operatore lavori seduto o in piedi.
- \* Asta salva dita, che, azionandosi, inverte il senso di rotazione del rullo e alza la conca, per la protezione dell'operatore in caso di errate manovre.
- \* Termostati di sicurezza elettronico ed elettromeccanico, per impedire surriscaldamenti anomali.
- \* Pulsante di emergenza a fungo.
- \* Protezione termica per il moto-riduttore.
- \* Scheda di controllo elettronico, che permette un'ottima stabilità della temperatura.
- \* Isolamento termico di notevole spessore, per evitare dispersione del calore e sprechi di energia.
- \* Selezione della temperatura di stiro tramite un pulsante, che permette l'impostazione di 3 valori, 100°C, 150°C, 200°C.
- \* Dispositivo che impedisce di spegnere la macchina e disattiva il riscaldamento, se la conca viene dimenticata calda in pressione sul rullo.
- \* Quadro elettrico facilmente accessibile per la manutenzione.
- \* 4 piedini regolabili per ottenere un perfetto livellamento della macchina.
- \* Disponibile in versione da tavolo.



## ROLLER IRONER

- \* Painted steel-sheet structure that resists to high temperature and corrosion.
- \* Aluminium press especially coated to ensure durability and energy savings.
- \* Optimised input profile that speeds up and eases the introduction of the items to be ironed.
- \* Roller supported by bearings, coated with a sturdy cover.
- \* Front use: the appliance can be installed against a wall.
- \* Wood input board that can be oriented to ease laundry introduction and suit the position of the user, be he or she standing or sitting.
- \* Finger-safety rod that, when activated owing to misuse, protects the user by inverting roller rotation and lifting the heating basin.
- \* Electronic and electromechanical safety thermostat that prevents abnormal overheating.
- \* Emergency push-button.
- \* Thermal protection on the motor reduction gear.
- \* Electronic control board, affords excellent temperature stability.
- \* Powerful-thickness thermal insulation, prevents heat loss and energy waste.
- \* Selection of ironing temperature by a push-button that allows programming 3 different values, 100°C, 150°C, 200°C.
- \* Safety device that prevents machine switch-off and turns off the heat when the press is accidentally left against the roller.
- \* Electrical board, easy to access for maintenance purposes.
- \* 4 adjustable feet that ensure excellent machine levelling.
- \* A table top version is also available.

- \* Copertura con telo NOMEX.

- \* NOMEX-fabric cover.

## REPASSEUSE A CYLINDRE

- \* Structure en tôle peinte résistant aux hautes températures et à la corrosion.
- \* Presse en aluminium traité pour garantir longue durée de vie et économie d'énergie.
- \* Profil d'introduction optimisé pour accélérer et faciliter l'introduction du linge.
- \* Rouleau soutenu par des roulements et revêtu d'une résistante couverture.
- \* Utilisation mono-frontale avec possibilité de fixation murale.
- \* Axe d'introduction en bois, orientable, pour faciliter l'introduction du linge d'après la position assise ou debout de l'opérateur.
- \* Tige de protection des doigts de l'opérateur, qui, en s'actionnant, inverse le sens de rotation du rouleau et soulève la presse en cas de mauvaises manoeuvres.
- \* Thermostats de sécurité électronique et électromécanique, pour empêcher des surchauffes anormales.
- \* Poussoir d'urgence en forme de champignon.
- \* Protection thermique pour le moto-réducteur.
- \* Carte de contrôle électronique qui permet une excellente stabilité de la température.
- \* Isolation thermique de grande épaisseur, pour éviter une dispersion de chaleur et des gaspillages d'énergie.
- \* Sélection de la température de repassage à l'aide d'un poussoir, qui permet la programmation de 3 valeurs, 100°C, 150°C, 200°C.
- \* Dispositif qui empêche d'éteindre la machine et qui désactive le chauffage si on oublie la presse chaude en pression sur le rouleau.
- \* Cadre électrique facile d'accès pour l'entretien.
- \* 4 pieds réglables pour obtenir une mise à niveau parfaite de la machine.
- \* Disponible en version de table.

### A OPTION

- \* Couverture avec toile NOMEX.

## WALZENBÜGELMASCHINE

- \* Lackiertes, hitze-und korrosionsbeständiges Gehäuse aus Blech.
- \* Energiesparende Bügelmulde aus behandeltem Aluminium mit Langzeitgarantie.
- \* Verbessertes Profil für eine schnelle, leichte Wäscheingabe.
- \* Auf Lager laufende Bügelwalze mit strapazierfähiger Bewicklung und Spannbezug.
- \* Bedienung an der Gerätevorderseite; Aufstellung des Gerätes mit der Rückseite an der Wand möglich.
- \* Verstellbares Holzbrett zum bequemen Auflegen und Eingeben der Wäsche, je nachdem ob die Bedienungsperson im Stehen oder im Sitzen arbeitet.
- \* Fingerschutz, der bei Berührung oder falscher Bedienung zum Schutz des Benutzers den Drehsinn der Walze umkehrt und die Mulde abhebt.
- \* Ein elektronischer und ein elektromechanischer Sicherheitsthermostat, um das Überhitzen des Gerätes zu vermeiden.
- \* Pilzförmiger Notausschalter.
- \* Motorschutzschalter gegen Überlastung des Untersetzungsgetriebes.
- \* Elektronische Betriebskarte für optimalen Betrieb bei konstanter Temperatur.
- \* Dicke Wärmeschutzisolierung, um unnötigen Hitzeverlust und zusätzlichen Energieaufwand zu vermeiden.
- \* 3-stufiger Schalter zum Einstellen der Bügeltemperatur auf 100°C, 150°C und 200°C.
- \* Schutzvorrichtung, die das Ausschalten des Walzenbetriebs verhindert und die Heizung ausschaltet, falls die heiße Bügelmulde bei Arbeitsende nicht von der Walze abgehoben wurde.
- \* Wartungsfreundliche, leicht zugängliche elektrische Schalttafel.
- \* 4 höhenverstellbare Gerätefüsse, mit denen das Gerät ganz waagrecht aufgestellt werden kann.
- \* Auch als Tischmodell erhältlich.

### AUF ANFRAGE

- \* NOMEX-Spannbezug.

## MAQUINA DE PLANCHAR DE RODILLO

- \* Estructura de chapa pintada resistente a la temperatura elevada y a la corrosión.
- \* Cuenca de aluminio con tratamiento especial que garantiza larga duración y ahorro energético.
- \* Perfil de entrada optimizado para acelerar y facilitar la introducción de la ropa.
- \* Rodillo sostenido por cojinetes y revestido con una cubierta resistente.
- \* Utilización mono-frontal, hecho que permite acercar el aparato a la pared.
- \* Tabla de introducción de madera, orientable, para facilitar el ingreso de la ropa, ya sea que el operador se encuentre sentado o de pie.
- \* Varilla salva dedos que, en el momento en que es activada, a causa una maniobra errónea por parte del usuario, lo protege de cualquier posible daño.
- \* Termostatos de seguridad electrónico y electromecánico que impiden cualquier sobrecalentamiento anormal.
- \* Pulsador de emergencia con forma de hongo.
- \* Protección térmica en el motorreductor.
- \* Ficha electrónica de control que permite una excelente estabilidad de la temperatura.
- \* Aislamiento térmico de gran espesor, para evitar la dispersión del calor y el derroche de energía.
- \* La selección de la temperatura de planchado se realiza por medio de un pulsador que permite la programación de 3 valores, 100°C, 150°C, 200°C.
- \* Dispositivo que impide el apagado de la máquina y desactiva el calentamiento si la cuenca permanece accidentalmente apoyada contra el rodillo.
- \* Cuadro eléctrico fácilmente accesible en caso de mantenimiento.
- \* 4 pies regulables para obtener la perfecta nivelación de la máquina.
- \* Disponible en una versión de mesa.

### A OPCIÓN

- \* Cubierta con tela NOMEX.

## CALANDRAS

- \* Estrutura em chapa pintada resistente à temperatura elevada e à corrosão.
- \* Berço em alumínio tratado para garantir uma longa duração e poupança de energia.
- \* Perfil de introdução optimizado, de modo a tornar mais rápido e facilitar a introdução da roupa.
- \* Rolo sustentado por mancais e revestido de uma cobertura resistente.
- \* Utilização monofrontal, com possibilidade de encostar na parede.
- \* Eixo de introdução de madeira, orientável, para facilitar a introdução da roupa, pois o operador pode trabalhar sentado ou de pé.
- \* Haste de protecção dos dedos, que, ao se accionar, inverte o sentido de rotação do rolo e levanta o berço, para a protecção do operador em caso de manobras incorrectas.
- \* Termóstatos de segurança electrónico e electromecânico, para impedir sobreaquecimentos anormais.
- \* Botão de emergência fungiforme.
- \* Protecção térmica para o motorreductor.
- \* Placa de controlo electrónico, que permite uma óptima estabilidade da temperatura.
- \* Isolamento térmico de notável espessura, para evitar dispersão do calor e desperdício de energia.
- \* Escolha da temperatura de passagem por meio de um botão, que permite programar 3 valores, 100°C, 150°C, 200°C.
- \* Dispositivo que impede que se desligue a máquina e desactiva o aquecimento, se o berço for esquecido quente pressionado contra o rolo.
- \* Quadro eléctrico de fácil acesso para a manutenção.
- \* 4 pés reguláveis para obter um nivelamento perfeito da máquina.
- \* Disponível em versões de mesa.


### OPÇÕES

- \* Cobertura com tela NOMEX

MODELLO		S 80		MODEL	
Movimento conca		Automatico/Automatic		Press movement	
Produttività	Kg/h	c.a. 16*		Kg/h	Capacity
Tipo di riscaldamento		Elettrico/Electric		Type of heating	
Dimensioni rullo	Lung.	mm.	800	Lenght	Roller size
	Diam.	mm.	180	Diameter	
	Vel. Rullo	mt/m'	2,1	Speed	
Dimensioni	Larg.	mm.	1000	Width	Dimensions
	Prof.	mm.	360	Depth	
	Alt.	mm.	1010	Height	
Dimensioni versione da tavolo	Larg.	mm.	1000	Width	Dimensions of table model
	Prof.	mm.	360	Depth	
	Alt.	mm.	470	Height	
Dimensioni imballo	Larg.	mm.	1088	Width	Packing dimensions
	Prof.	mm.	500	Depth	
	Alt.	mm.	680	Height	
Volume	m <sup>3</sup>	0,37		m <sup>3</sup>	Volume
Peso netto/lordo	Kg	61,2 / 63,2		Kg	Net/gross weight
Peso netto/lordo versione da tavolo	Kg	53,2 / 58,2		Kg	Net/gross weight table model
Alimentazione elettrica	V	230/1		V	Electric supply
Frequenza	Hz	50/60		Hz	Frequency
Potenza riscaldamento	KW	2,4		KW	Heating power
Potenza motore	KW	0,05		KW	Motor rated input
Potenza totale	KW	2,45		KW	Total power
Fusibile	A	16		A	Fuse

 \* Con percentuale di umidità residua in entrata del 15 - 20%.


 \* Avec pourcentage d'humidité résiduelle en entrée du 15 - 20%.


 \* With 15 - 20% residual humidity of incoming laundry.


 \* Wäsche mit einer Restfeuchte von 15 - 20% bei der Eingabe.


 \* Con porcentaje de humedad residual de entrada del 15 - 20%.


 \* Com percentual de humidade residual na entrada de 15 - 20%.


 La casa costruttrice declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute nel presente catalogo. Si riserva per altro il diritto di apportare le modifiche che riterrà opportune senza pregiudicare le caratteristiche essenziali del prodotto e senza preavviso alcuno

 The manufacturer declines all responsibility for any inaccuracies contained in this catalogue. The manufacturer reserves the right to bring, without warning, any modifications he might believe necessary, without changing the essential characteristics of the product.

 La maison constructrice décline toute responsabilité pour les possibles inexactitudes contenues dans le présent catalogue, et se réserve le droit d'apporter les modifications qu'elle retiendra opportunes sans porter préjudice aux caractéristiques essentielles du produit et sans aucun préavis.

 Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für fehlerhafte Angaben, die in der vorliegenden Broschüre enthalten sein könnten. Er behält sich außerdem das Recht vor, ohne Vorankündigung eventuell notwendige Änderungen am Gerät vorzunehmen, ohne die grundlegenden Merkmale des Produkts zu beeinträchtigen.

 El constructor declina todas las responsabilidades para eventuales faltas contenidas en este folleto. Se reserva también el derecho de hacer las modificaciones que crea oportunas sin perjudicar a las características esenciales del producto sin preaviso.

 O fabricante não se responsabiliza por eventuais falhas neste catálogo. Reserva-se também o direito de proceder a alterações que julgue oportunas, sem prejudicar as características essenciais do produto, sem aviso prévio.

---

**For further information about this product please contact IDROMAGIC AUSTRALIA**

**Tel : (03) 9795 1397**

**Fax : (03) 9795 0697**

**Address : 17 Murray Rd, Dandenong North Victoria 3175**

**E-mail : [idromagic@optusnet.com.au](mailto:idromagic@optusnet.com.au)**

**E-mail : [idromagic@bigpond.com.au](mailto:idromagic@bigpond.com.au)**